Contents

About Us

Founded in the year 2000,
ADsound has become No. 1 recording studio in Korea.

We believe in living up to our core values of
creating a joyful world with sound.

As a leading provider to the fast-paced voice-over industry,
ADsound provides its services to various industries in Korea
and works with big organizations such as Samsung, Hyundai, and SKT.

Also, continuous effort has been put in to enhance
its business capacity worldwide by working with global leaders
such as Apple, Google, Amazon, and Nuance.

ADsound provides not only voice recording services to numerous fields
but also voice DB for TTS system developments as well as translation services.

ADsound is **one-stop solution** to a PERFECT LOCALIZAION

Why Choose ADsound

Works with more than 500 professional voice artists and translators

Fully equipped studio and in-house director to guarantee the perfect outcome!

Capacity proven by working with worldwide recognizable companies

Registered on Korean ON-Line E-Procurement System
*Past works and quality needs to be proved and certified in order to be registered.
Registered companies are evaluated again every 2 years.

Perfect one-stop localization with TRANSLATION + RECORDING services

Recording

Studio spec, Voice artist recording, TTS, Voice & Sound DB, Project list

Main Studio > Recording & Dubbing

Recording processed with **expert voiceover artists,
professional engineers and directors.**

Number of Studio :
3 main studios

Works :
Recording & Dubbing, Editing,
Producing song & jingle,
Producing sound effect, Subtitling

Directing :
Professional in-house director
(*Real time directing available via Skype)

Studio conditions
- Reverberation Time RT60: < 0.2s and < 0.3s
- Background Noise Level has satisfy NC22
  (equivalent dBA Level is 20~25dBA)
- Floor Noise : less then -60dB

HD recording systems & Software version
- YAMAHA O2R96 VCM
- VEGAS 16.0/ PROTOOLS 12/ CUBASE 8.5
- SCOPE II X 2(18 DSP) / RME 9652 X 2

Interface
- RME FIREFACE UFX / HAMMERFALL 9652 / 9632

Microphones
- NEUMANN U87 Ai
- AKG C414 XLII X 2 / RODE NT2 X 2
- SENNHEISER MD400 X 2 / MKH 8020 X 2
- SONY ECM NV-1 X 3

Outboards
- AMEK 9098 MIC PRE / DIGITECT VCS-1
- AVALON MIC PRE VT 737 SP X 2
- GOLDEN AGE PROJECT PRE 73 MKII X 4
- YAMAHA MOTIFRACKS XS (MODULE)
- Focusrite ISA428

Mixers
- YAMAHA O2R96 VCM / O1V96

Sub Studio — TTS & Voice DB

Collecting **voice DB** of **general people**

Number of Studio :
5 Voice Booths

Works :
General people recording

Directing :
Director & Project manager

*Detailed steps shared after knowing
the volume of the project and specific needs of the client.

Getting Ready
-Script & Basic Set up of voice booths
-Directors trained for the project

∨

Recording
-Max 50 people/day (approximately 200 sentences)
*directors present at each booths
(output shared real time to editors via ADsound server)

∨

Editing
-Whole file cut into sentences
-Edited according to the client's needs
(with/without silence gap, file name, noise deletion)

∨

Result (with report) delivered
-report on data source
(region, gender, age of a speaker)
-delivery can be made regularly while being processed

GENERAL PROCESS

Fields of expertise

Voice recording & Dubbing

Commercials	Documentaries
Audio books	TV shows & Movies
E-learnings	Cartoons
Games	Narrations

Voice DB

AI

TTS system

Voice recognition program
(Navigations, translation programs, etc.)

*If request for Voice DB of professional voice artists
whole project will be processed in the main studio

Multilingual Voice Artist

Languages :

🇰🇷 Korean

🇦🇪 Arabic	🇨🇳 Chinese(Mandarin)	🇩🇪 German	🇳🇵 Nepali	🇵🇰 Urdu
🇲🇾 Bahasa Malay	🇳🇱 Dutch	🇮🇩 Indonesian	🇵🇹 Portuguese	🇺🇿 Uzbek
🇧🇩 Bengali	🇺🇸 English (US)	🇮🇹 Italian	🇷🇺 Russian	🇻🇳 Vietnamese
🇲🇲 Burmese	🇬🇧 English (England)	🇯🇵 Japanese	🇪🇸 Spanish	
🇨🇳 Cantonese	🇵🇭 Filipino (Tagalog)	🇰🇭 Khmer	🇹🇭 Thai	
🇨🇿 Czech	🇫🇷 French	🇲🇳 Mongolian	🇹🇷 Turkish	

Our works — Recording & Dubbing

- Goyang cultural foundation – announcement recorded in 2 languages
- VR video character voice recording (in 6 languages)
- Name a king – mobile game voice recording
- Nuance – recording for navigation
- Louvre Museum – audio guide recording
- Baby bus – smart phone application (in 8 languages)
- Pyeongchang Olympics - Dubbing
- Korea Gas Technology Corporation E-Learning
- Airport Subway line announcement recorded in 4 languages
- Dell Computer E-Learning in Korean
- Rafael Co., Ltd – Korean dubbing for Iron Dome
- TYC E-Learning – Recording
- Mobile Phone SVOICE – 12 languages
- Dibo – Online Education Contents recorded
- Hyundai Elevator – Recording in 5 languages
- Chinese dubbing(Mushroom) Broadcast – broadcasted in 7 different broadcasting companies
- Children's Science App. Dubbing in 3 languages
- iPad – Peter Pan : Dubbing in 4 languages
- Gimhae Metro - Informational context recorded in 4 languages
- Recorded 5,000words for English Dictionary
- Nami Island(Tourist site) – Announcement recorded in 4 languages
- Lotte Department Store – Translation & Recording of announcement (in 4 languages)
- Korail – Translation & Recording for Total transfer equipment

Our works — Voice DB Projects

- Recorded 60,000 sentences for Intelligent Personal Assistant with female voice artists
- Collected voice DB from 4,095 general Koreans for voice recognition source
- TTS DB for Bixby(voice recognition)
- KT – TTS DB (voice recognition)
- SKT – TTS DB for Sk Nugu Device(voice recognition)
- SUNFLARE – TTS DB for translation program (4,000 people)
- Nuance – Voice DB for Navigation system
- Naver – Conversational database, recorded by professional voiceovers (8,000sentences)
- ETRI – Voice DB for English audio equipment (400 Koreans)
- Japanese voice DB for smartphone voice recognition (1,000 Japanese)
- ETRI – Created voice DB for computer commander system (400people)
- NHN – Created smartphone TTS DB (1,000people)
- Gumo University – Created English voice DB
- Samsung Electronics – TTS DB in Korean & English
- LG Electronics – Created TTS database in 14 different languages)
- HCI LAB – Created Voice DB of students (Language:EN, 500people)
- TTS DB created in Europe (4 countries)
- LG Electronics Laboratory – Created TTS DB for mobile usage (300 US people)
- LG Electronics Laboratory – Created TTS DB for mobile usage (500people)
- ETRI – Created native speaker voice database for North America
- ETRI – Created TTS DB for multi codec
- ETRI – Created TTS DB (Male & Female voice artist/ 60hrs)
- Infinity Telecom – Created SMS & Conversation DB
- TTS database for Samsung Laboratory
- English TTS database for Korea Information & Communication college

Translation

Language pairs, Basic standards of translation work, Project lists

Language pairs for Direct Translation

Korean < > English
            Chinese (Mandarin, Cantonese)
            Japanese
            French
            Spanish
            Vietnamese
            Thai
            Arabic
            Tagalog
            Russian
            Mongolian

English   > Korean
            Chinese (Mandarin, Cantonese)
            Spanish
            Arabic
            Vietnamese

Spanish   > English

Rate is based on number of source characters/ words

*Korean > other language : rate/Korean character
*Other language > Korean : rate/source word
*Chinese > Korean : rate/Chinese character
*Japanese > Korean : rate/Japanese character

[Standard]

-1 page : 700 Korean characters, 650 Japanese/Chinese characters,
           250 English/Spanish words
-Duration (Average) : 3-4 pages/day (10pages of general topic)
            *Submission done within 48 hrs

-Extra charge will occur for an urgent request
 *submission within 24 hrs

Main works

The right of the translated materials belongs to the client and all the specific contents are credential
*ADsound deletes all the given information directly upon the request of the client.

- Sokcho Guidebook translation (Korean > English, Japanese, Chinese, Russian)
- Educational material for Otis Elevator – Manual & Video (English > Korea)
- LG company magazine (Korean > French)
- Ministry of Food and Drug Safety – Research material (Chinese > Korean)
- Pure Plus - Company brochure (Korean > English)
- Kyobo Life Insurance Co., - monthly market prospect (Korean > English)
- Hallasan Mountain Tourist management system content (Korean > English, Japanese, Chinese)
- Seoul Institute – Research Materials & Presentation materials (Korean > English & English proofreading)
- SCB(Seoul Convention Bureau) – SMA & MICE related content, web page source translation (Korean > English, Chinese)
- Seoul Urban Life Museum – Exhibit information (Korean > English, Japanese, Chinese)
- KIA(Korean Institute of Architects) – (Korean > English)
- Jeju National University – Narration script for promotional video (Korean > English, Chinese, Japanese)
- Korea Institute for Robot Industry Advancement – Standard market report (Chinese > Korean)
- Korea Meteorological Administration – leaflet translation (Korean > English, Chinese, Vietnamese)
- Aerok K – Cabin announcement (Korean > English, Chinese, Japanese)
- LG CNS – subtitle translation (English > Korean)
- Chuncheon promotional video – narration script (Korean > English, Chinese, Vietnamese)
- Web page translation (Korean > English, Chinese, Japanese, Russian, Vietnamese)
- KNU – transcription & translation on lectures done (Korean > English)
- Contract translation (Korean > Japanese)

Web page, Manual, Company brochure, and etc.

Web
-Document file OR web link should be provided
-Translation will be neatly organized on either excel/word
-Final Proofreading will be proceeded after the site is ready

KOREAN   ENGLISH   CHINESE   JAPANESE   RUSSIAN

http://bit.ly/WEBtranslation   http://bit.ly/WEBtranslation2

Manual, leaflet, brochure, etc.
-Perfect translation + Editing work
-PDF : will be translated on Word or PPT
-AI : will be delivered in the same format

Korean>Chinese
(Guidebook of Sokcho, Korea)

Korean>Vietnamese
(Leaflet , Ministry of Food and Drug Safety)

Korean>French
(Company magazine, LG Household & Health Care)

Video (Sound design, Translation, Dubbing, Narration , Subtitle etc.)

Video

Translation (subtitle / recording script)

Dubbing

Subtitle / Editing

Lotte World Chinese
CLIENT : Lotte World
WORK : recording&sounddesign

Mocha wallet
CLIENT : Nexbrain
WORK : recording&sounddesign

Sudokwon Landfill Site Promotional Video in R...
CLIENT : NanumMediaKornet
WORK : recording&mixing&title

Chinese Dongkwang Group Promotional Video
CLIENT : SAG GLOBAL
WORK : recording&mixing

Foodis Greek yogurt
CLIENT : Ildong Foodis
WORK : recording&sounddesign

A Dream of Kyungi
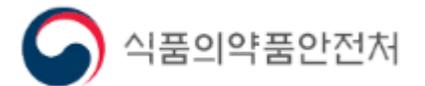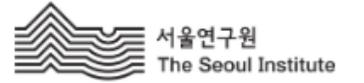CLIENT : Emotive Media
WORK : recording&mixing&Title

Weightlifting side BC Card
CLIENT : AnnieFrame
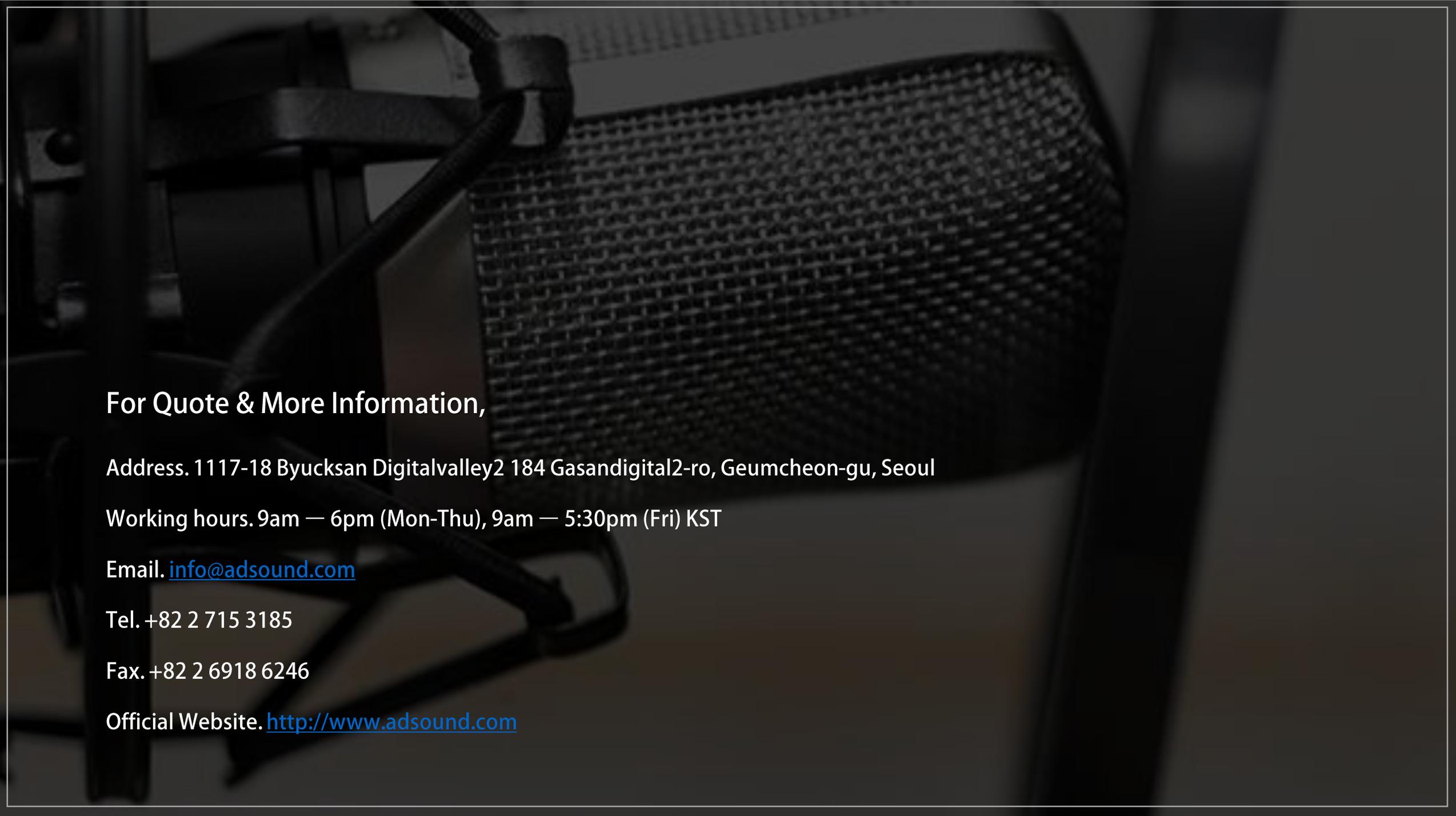WORK : recording&sounddesign

Gyeongjudonggunggwawolgy (Chinese)
CLIENT : Korea Traditional Culture School Academic Foundation
WORK : recording&sounddesign&Title

* http://bit.ly/AdsoundPortfolioEN (Also check out Korean web page for more rapid update!)

Our Clients

For Quote & More Information,

Address. 1117-18 Byucksan Digitalvalley2 184 Gasandigital2-ro, Geumcheon-gu, Seoul

Working hours. 9am — 6pm (Mon-Thu), 9am — 5:30pm (Fri) KST

Email. info@adsound.com

Tel. +82 2 715 3185

Fax. +82 2 6918 6246

Official Website. http://www.adsound.com